

1



BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

Unfasten hook and loop straps and remove inner soft liner from boot.

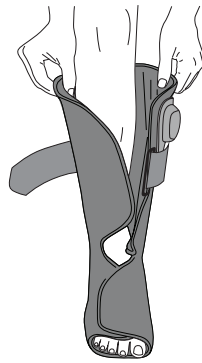
ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES COMPLETA Y CUIDADOSAMENTE. LA APLICACIÓN CORRECTA ES VITAL PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL DISPOSITIVO.

Desabroche las correas de velcro y retire el forro blando interior de la bota.

AVANT D'UTILISER L'ORTHÈSE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET INTÉGRALEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. LE RESPECT DE CES INSTRUCTIONS EST INDISPENSABLE AU BON USAGE DE L'ORTHÈSE.

Détachez les sangles autoagrippantes, puis enlevez la doublure intérieure souple de la botte.

2

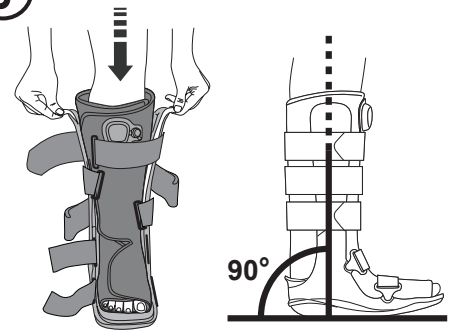


Open the soft liner and place foot inside with the heel fitting snugly into the back portion of the liner. Fasten and wrap foot flaps then the leg portion of the liner. Ensure liner is snug but not constrictive. Make sure pump is facing outward.

Abra el forro blando y coloque el pie en el interior con el talón encajado en la parte posterior del forro. Sujete y enrolle las solapas del pie y luego la parte del forro para las piernas. Asegúrese de que el forro esté ajustado pero no constrictivo. Asegúrese de que la bomba esté orientada hacia afuera.

Ouvrez la doublure souple et placez le pied à l'intérieur en vous assurant de bien positionner le talon dans la partie arrière de la doublure. Fixez et repliez la doublure du pied, puis la doublure de la jambe. Veillez à ce qu'elle soit bien ajustée, sans trop la serrer. Assurez-vous que la pompe est orientée vers l'extérieur.

3

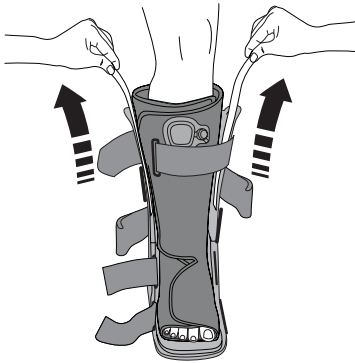


With the pull tabs intact, gently spread the side struts and place the lower leg into the brace. The ankle should be centered at the struts with the foot and ankle at 90°.

Con las lengüetas de tiro intactas, extienda suavemente los puntales laterales y coloque la parte inferior de la pierna dentro de la férula. El tobillo debe estar centrado en los puntales con el pie y el tobillo a 90°.

À l'aide des tirants, écartez doucement les tiges latérales et placez le bas de la jambe dans l'orthèse. La cheville doit être bien centrée sur les tiges et doit former un angle de 90°.

4

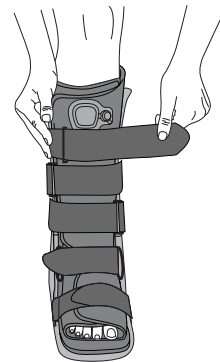


Once aligned correctly, remove the pull tabs and gently push the struts toward the liner to engage the hook and loop on the walker liner.

Una vez alineadas correctamente, retire las lengüetas de tiro y empuje suavemente los puntales hacia el forro para enganchar el velcro en el forro de la férula.

Une fois la jambe correctement alignée, retirez les tirants et poussez doucement les tiges contre la doublure pour attacher les sangles autoagrippantes.

5



Fasten the hook and loop straps beginning at the toe then moving up the leg. Do not overtighten. As swelling pattern changes throughout the day due to activities, rest, etc., it may be necessary to adjust the straps for comfort.

Sujete las correas con velcro (bucle y gancho) comenzando en los dedos del pie y para luego subir por la pierna. No las apriete excesivamente. Como el patrón de hinchazón cambia a lo largo del día debido a las actividades, el descanso, etc., puede ser necesario ajustar las correas para mayor comodidad.

Attachez les sangles autoagrippantes en commençant au niveau des orteils, puis en remontant. Ne serrez pas trop fort. Comme l'enflure peut varier tout au long de la journée selon les différentes activités, le repos, etc., il peut être nécessaire de réajuster les sangles pour maintenir le confort.



Softgait Air Walker Tall Instructions for Use

Férula Neumática Softgait Alta

Instrucciones de uso

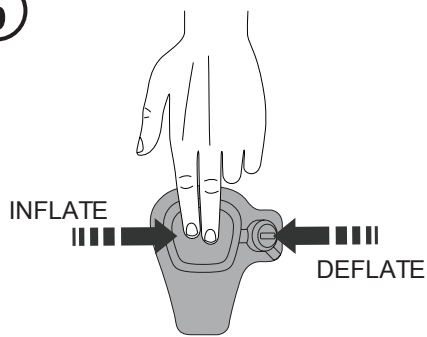
Chaussure de marche à air

longue Softgait

Instructions d'utilisation

Breg, Inc.
2885 Loker Ave. East
Carlsbad, CA 92010 USA
P: 1-800-321-0607 | +1-760-795-5440
F: +1-760-795-5295
www.breg.com
© 2019 Breg, Inc. All rights reserved.

6



To inflate air liner, press and release center air bulb until liner provides a comfortable cushion and support. Do NOT overinflate.

To deflate or adjust compression, press down on smaller circular side button.

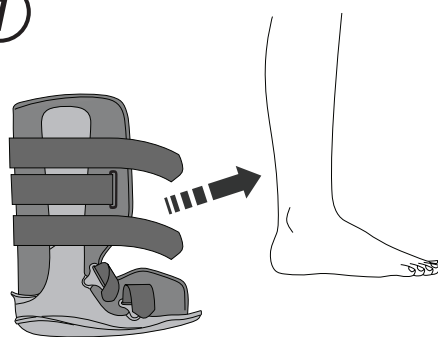
Para inflar el forro neumático, presione y suelte el bulbo de aire central hasta que el forro proporcione un acolchamiento y soporte cómodos. NO infle excesivamente el forro.

Para desinflar o ajustar la compresión, presione el botón lateral circular más pequeño.

Pour gonfler la doublure d'air, appuyez et relâchez la pompe à air centrale jusqu'à ce que la doublure soit suffisamment gonflée pour soutenir la jambe tout en étant confortable. NE PAS trop gonfler.

Si vous souhaitez **dégonfler** ou régler la compression, appuyez sur le petit bouton circulaire latéral.

7



To remove, simply unfasten the straps without removing them completely from the assembled walker. Unfasten the soft liner and gently bring the foot and ankle forward and out of the walker.

To reapply, place the foot and ankle into the liner and reattach the hook and loop straps (As per Fig. 5).

Para quitarse la férula, simplemente afloje las correas sin quitarlas completamente de la férula completamente ensamblada. Desabroche el forro blando y saque suavemente el pie y el tobillo con un movimiento hacia delante y hacia afuera de la férula.

Para volver a colocársela, coloque el pie y el tobillo en el forro y vuelva a enganchar las correas de velcro (según la fig. 5).

Pour retirer l'orthèse, il vous suffit de détacher les sangles. Il n'est pas nécessaire de les retirer complètement. Détachez la doublure souple et sortez doucement le pied et la cheville vers l'avant de l'orthèse.

Pour remettre l'orthèse, placez le pied et la cheville dans la doublure et refixez les sangles autoagrippantes (voir figure 5).



WARNINGS



INTENDED USE / INDICATIONS:

The Softgait Air Walker Tall provides support for stable injuries to the foot and/or ankle, soft tissue injuries, and/or post-operative use.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

Do not overinflate aircells. Improper aircell inflation may cause significant skin irritation, especially in people with diabetic neuropathy (a diabetic nerve condition). Check your skin frequently for "hot spots" and skin irritation. If you see any skin changes or feel discomfort, reduce the aircell compression. Do not use this device if you cannot feel sensations whether due to post-op anesthesia, or nerve, skin or other conditions.

This product is not intended to be used directly on open wounds or broken skin. If pain and/or numbness occurs, contact your medical professional immediately. Ask prescribing medical professional which footwear to use.

Use caution when walking on wet or slippery surfaces to avoid injury. At high altitudes, the aircells will expand beyond optimal level. Adjust aircell pressure by tightening or loosening straps.

Always consult with your medical professional before making changes to the brace. This product is to be used under the supervision of a medical professional. This device is not intended for unsupervised public use.



ADVERTENCIAS



USO PREVISTO / INDICACIONES:

La férula Softgait Air Walker Tall proporciona soporte para lesiones estables en el pie y/o tobillo, lesiones en los tejidos blandos y/o para uso postoperatorio.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

No infle excesivamente las celdas de aire. El inflado indebido de las celdas de aire puede causar irritación significativa de la piel, especialmente en personas con neuropatía diabética (una condición nerviosa diabética). Revise su piel con frecuencia para detectar "puntos calientes" e irritación de la piel. Si observa algún cambio en la piel o siente molestias, reduzca la compresión de la celda de aire. No use este dispositivo si no puede sentir sensaciones ya sea debido a la anestesia postoperatoria, a los nervios, a la piel o a otras condiciones.

Este producto no está destinado para ser utilizado directamente sobre heridas abiertas o piel lacerada. Si ocurre dolor y/o entumecimiento, comuníquese con su profesional médico inmediatamente. Pregúntele al profesional médico que le indique qué calzado usar.

Tenga cuidado al caminar sobre superficies mojadas o resbaladizas para evitar lesiones. A grandes altitudes, las celdas de aire se expandirán más allá del nivel óptimo. Ajuste la presión de la celda de aire apretando o aflojando las correas.

Siempre consulte con su profesional médico antes de hacer cambios en la férula. Este producto debe ser utilizado bajo la supervisión de un profesional médico. Este dispositivo no está diseñado para uso público no supervisado.



ADVERTISSEMENTS



UTILISATION PRÉVUE ET INDICATIONS :

Le Softgait Air Walker Tall offre un soutien pour les blessures stables au pied ou à la cheville, les blessures aux tissus mous ou pour une utilisation postopératoire.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

Ne pas trop gonfler les cellules d'air. Un gonflage inadéquat des cellules d'air peut provoquer une irritation cutanée grave, en particulier chez les personnes atteintes de neuropathie diabétique (une affection du nerf diabétique). Examinez régulièrement votre peau pour détecter les lésions et les irritations cutanées. Si vous remarquez des changements quant à l'état de votre peau ou ressentez ou de l'inconfort, réduisez la compression des cellules de l'air. Il est déconseillé d'utiliser cette orthèse si vous ne ressentez aucune sensation, qu'elle soit due à une anesthésie postopératoire, à des troubles nerveux, cutanés ou autres.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé directement sur des plaies ouvertes ou une peau éraflée. En cas de douleur ou d'engourdissement, contactez immédiatement votre médecin. Demandez au médecin prescripteur de vous recommander les chaussures à utiliser.

Pour éviter de vous blesser, soyez prudent lorsque vous marchez sur des surfaces mouillées ou glissantes. Dans les zones de haute altitude, les cellules d'air se dilateront au-delà du niveau optimal. Réglez la pression des cellules d'air en serrant ou en desserrant les sangles.

Consultez votre médecin avant de procéder à toute modification de cette orthèse. Ce produit doit être utilisé sous la supervision d'un spécialiste de la santé. Cette orthèse n'est pas destinée à un usage non supervisé.